

Title (en)  
WET ASPIRATOR.

Title (de)  
NASSSAUGER.

Title (fr)  
ASPIRATEUR D'HUMIDITE.

Publication  
**EP 0516631 A1 19921209 (DE)**

Application  
**EP 91902148 A 19910112**

Priority  
DE 4005891 A 19900224

Abstract (en)  
[origin: DE4005891C1] A wet aspirator has a suction fan and a pump for a cleaning fluid, a removable bucket with a reservoir chamber and a collecting chamber, and a lid which closes the collecting chamber and the reservoir chamber. To ensure that cleaning fluid is admitted to the suction channel both in the horizontal working position and in a supporting position at 90 DEG thereto, the collecting chamber is located next to the front wall of the wet aspirator; the lid has an additional lid segment which is separated by a dividing wall from two lid segments chambers and tightly closes the top of the suction channel between the bucket and the front wall; and a passage for the dry suction air which opens into the suction channel is located either in the dividing wall between the lid segment above the collecting chamber and the other lid segment which closes the suction channel or in the region of the upper rim of the bucket in its side associated with the front wall.

Abstract (fr)  
Un aspirateur d'humidité possède une soufflerie d'aspiration et une pompe pour un liquide de nettoyage, un seau amovible présentant un compartiment de stockage et un compartiment collecteur ainsi qu'un couvercle fermant le compartiment collecteur et le compartiment de stockage. Afin de permettre la pénétration d'un liquide de nettoyage dans le canal d'aspiration aussi bien en position de travail horizontale qu'en position de transport orientée à 90°, l'invention propose que le compartiment collecteur soit contigu à la paroi frontale de l'aspirateur, que le couvercle comporte un segment de couvercle séparé par une paroi des deux segments de couvercle fermant les compartiments, lequel obture le canal d'aspiration passant entre le seau et la paroi frontale à sa partie supérieure, et qu'une ouverture de passage pour l'air d'aspiration sec débouchant dans le canal d'aspiration se trouve placée soit dans la paroi séparatrice située entre le segment de couvercle au-dessus du compartiment collecteur et l'autre segment de couvercle obturant le canal d'aspiration soit dans le bord supérieur du seau sur son côté associé à la paroi frontale.

IPC 1-7  
**A47L 7/00**; **A47L 11/30**

IPC 8 full level  
**A47L 7/00** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**A47L 7/0019** (2013.01); **A47L 7/0042** (2013.01)

Citation (search report)  
See references of WO 9112761A1

Designated contracting state (EPC)  
AT CH DK ES FR GB IT LI SE

DOCDB simple family (publication)  
**DE 4005891 C1 19910425**; EP 0516631 A1 19921209; FI 923773 A0 19920821; FI 923773 A 19920821; WO 9112761 A1 19910905

DOCDB simple family (application)  
**DE 4005891 A 19900224**; EP 9100040 W 19910112; EP 91902148 A 19910112; FI 923773 A 19920821